Bureau de dépôt
1081 Bruxelles 8
P 204037

Belgique - België
P.P. – P.B.
1080 Bruxelles – Brussel 8
BC 1574

JUMELAGE

MENSUEL DE CONTACT DU COMITE DE JUMELAGE GANSHOREN-RUSATIRA (a.s.b.l.)

mai 2025 – 40e année – n° 5

A NOTER A VOTRE AGENDA :

MARDI 20 MAI à 19h15, à la Villa, place Guido Gezelle 26 : Réunion du comité de jumelage et sympathisants, avec à l'ordre du jour :

- Nouvelles de Rusatira-Kinazi
- Nouvelles du projet Mama's
- Activités de septembre : projet de rencontre de Joseph Ndwaniye à La Villa pour son livre « Les Mille Collines à Coups de pédale » avec dessins de l'artiste Paul de Gobert.
- Divers

LE CNCD ANALYSE LE BUDGET COOPERATION : coupes et réorientations?

SOMMAIRE :

Editorial :
DGD stoppée, jumelage continué
PV de l'AG du 22 avril 2025
Nouvelles du Rw (mensuel d'avril)
Choix des petits projets pour 2025
RAPPORT MORAL 2024
1. Actions à Rusatira-Kinazi
2. Actions à Ganshoren et projets DGD-11.11.11 (LIVE-REPES)

Editeur responsable : A. Labeeuw av. Henri Feuillien 19, 1083 Bxl – tél. 02/427.68.53 - gilles.labeeuw@skynet.be

site → www.ganshoren-rusatira.be ←

Cpte BE57 0016 6142 9235 du 'Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL' exonération fiscale pour dons à partir de 40 €

Editorial

La coopération BE-RW via la DGD stoppée, les grands projets (REPES) arrêtés ou réorientés, … mais le Jumelage continue, avec des échanges et petits projets grâce aux dons privés

Le triste sort de la coopération officielle entre BE et RW, annoncé dans le mensuel d'avril, se poursuit.

Les initiatives belgo-européennes n'auront finalement pas aidé à amener des espoirs de paix dans l'est du Congo, et au contraire amènent au Rwanda l'arrêt des grands projets de la DGD en cours. C'est le cas de REPES contre la pauvreté (à Rusatira-Kinazi et ailleurs), des projets de santé, ou des projets encourageant la généralisation des écoles TVET d'éducation secondaire technique.
Et dans un autre domaine, vu la fermeture de l'école belge de Kigali, certains coopérants belges d'institutions internationales pensent mettre leurs enfants en internat en Belgique.



Mais les projets basés sur les dons privés ont l'espoir de continuer. C'est le cas du parrainage des étudiants pauvres du secondaire. C'est aussi le cas du projet des groupes de MAMA's de Buhimba (cellule du secteur Rusatira), dont le local a été finalisé (photo).

Le local permet de stocker les récoltes, de discuter d'alimentation des bébés ou des tontines (épargne collective) pour tenter d'éviter les 4% de décès avant 5 ans (comme en Tanzanie ou au Kenya, mais 10 x comme en Belgique). Une continuité qui rend heureux !

Comité de Jumelage Ganshoren-Rusatira n° BCE 0442.235.668

PROCES-VERBAL de l'AG du 22 AVRIL 2025 DE NOTRE ASBL

Présents: Abderrahim CHERKE, Aline GASENGAYIRE (*), Gilles LABEEUW (*), Fabiola MUKEZAMFURA, Arlette PROVENSAL (*), Jacques VAN NECK (*)

Procurations : André DEMARQUE (*) à Arlette PROVENSAL (*), Marc DELVAUX à Gilles LABEEUW (*)

(*) désignent des membres effectifs

0 Quorum : celui-ci est atteint avec 7 membres effectifs présents ou représentés sur 8 (>2/3)

1. Approbation de l'ordre du jour : approuvé à l'unanimité

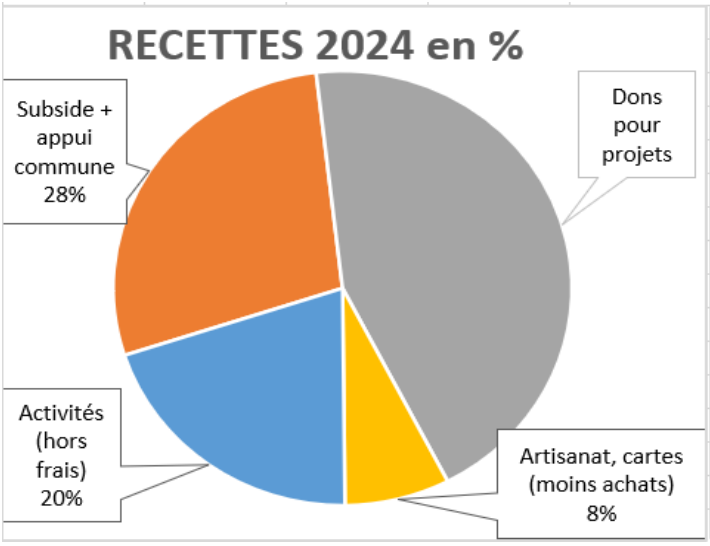
2 Approbation du PV de l'AG du 13/05/2024:approuvé à l'unanimité

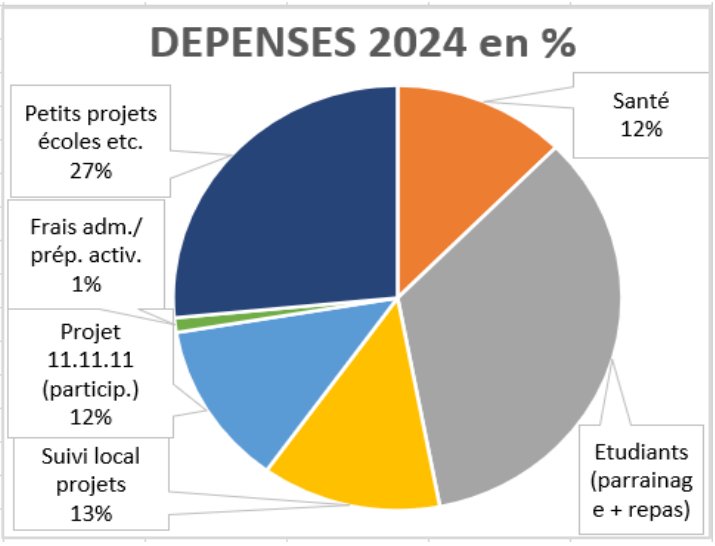
3.Rapport moral de l'exercice 2024

Le président G. Labeeuw détaille le rapport moral 2024, 34ème année de notre ASBL et 52e du jumelage communal. Celui-ci est approuvé avec de petites modifications déjà reprises aux pg 3-4.

4. Rapport de trésorerie 2024

J. Van Neck résume la situation des dépenses (21.118,08 €) et recettes. Un reste de la somme récoltée lors de la marche parrainée organisée par le collège du Sacré-Cœur a été utilisée pour l'achat d'une citerne avec filtre pour de l'eau potable et le minerval de 2 étudiants en 5ème secondaire ; l'argent restant servira à l'achat d'une citerne en 2025 et au minerval de 2 étudiants en 6ème . Le trésorier donne aussi le tableau des dépenses sur 5 ans, qui montre que la continuité est garantie pour quelques années - en particulier pour le minerval des étudiants soutenus jusqu'à la fin de leur cycle – mais qu'il faut rester vigilants.





5. Approbation des comptes et décharge aux administrateurs.

Les comptes sont approuvés à l'unanimité et décharge est donnée aux administrateurs.

6. Administrateurs, membres effectifs : arrivées et retraits

Marc Delvaux a démissionné comme administrateur mais reste membre adhérent.

L'AG acte l'admission de Karima Souiss, échevine de la solidarité internationale, comme administratrice selon les statuts de notre ASBL.

7. Budget prévisionnel 2024

Après les discussions concernant le montant à attribuer aux mutuelles de santé, aux étudiants, au projet de santé et aux petits projets, le budget est approuvé à l'unanimité. Nous soutenons surtout les étudiants (minerval et school feeding) les plus démunis, en payant aussi une mutuelle de santé.

8 Choix des Petits projets annuels pour 2025

En plus des 3 projets choisis en avril, le comité décide de soutenir les projets suivants :
paiement de la mutuelle de santé pour 600 personnes démunies,
appui à la construction de 4 maisons pour des familles sans abris,
appui aux écoles pour 4 citernes d'eau : 2 au Lycée de Rusatira, 2 à Remera et Kotana (eau potable)
cuisine au centre de santé de Gitovu-Kinazi.

RAPPORT MORAL 2023 de notre ASBL :
partie 1/2 : l'action de notre comité de jumelage ASBL à Rusatira-Kinazi

L'année 2024, 35e de notre ASBL et 52e du Jumelage communal, a été une année de petites améliorations, après une année 2023 modeste.
Au Rwanda, le nouveau comité de Jumelage s'est mis en place, et Jean-Pierre a visité les actions en cours en s'y impliquant. De plus, le projet MAMA's de l'ong Impore a suscité l'organisation de groupements de mères d'enfants nés en sous-poids dans le secteur Rusatira.
A Ganshoren, un goûter-spectacle nord-sud original a un autre public, et le Petit Déjeuner d'octobre attiré plus de public. Voyons cela en détails.

1. Situation générale du Jumelage à Rusatira-Kinazi, petits projets réalisés, échanges de lettres et colis, et visites

1.0 Notre Jumelage concerne les "secteurs" de Rusatira et Kinazi (2 x 6 cellules + cellule Mwendo du secteur Rwaniro) du district de Huye, près de Butare dans la province du Sud, qui recouvrent l'ancienne commune de Rusatira. Le Jumelage porte le nom Rusatira-Ganshoren. Sur le plan administratif, il est coordonné par les secrétaires exécutifs des secteurs et le maire de Huye, à qui doivent être adressés les colis éventuels.

1.1 Le Comité de Jumelage rwandais (CJR) s'est renouvelé le 16 février 2024, après élections, le président sera Ndagijimana Jean Damascène (directeur du Lycée de Rusatira) et le vice-président Cyiza Michel (directeur Gr. Scol. Kotana, mais muté en 2025), secrétaire-trésorière : Bernadette Nyinawumuntu enseignante, conseiller : Jacqueline Uwamaliya et Constantin Kalisa, secrétaires exécutifs resp. de Kinazi et Rusatira, facilitateur de l'Aprojumap : Jean-Pierre Havugimana.
Avec le bureau précité, le comité compte 18 membres (enseignants 4, santé 2, bénéficiaires des projets 4, religions 4, autorités 2, Aprojumap 2).
Le CJR a tenu 4 réunions en 2024 [2 en 2023 vu transition, 4 en 2022] consacrées surtout aux projets et soutien aux étudiants.

1.2 Les liens avec Rusatira sont assurés par Cyprien UGIRUMURERA, coordinateur de l'ong rw. Aprojumap, agronome. L'Aprojumap est 'facilitatrice' de 4 jumelages et pilote des projets cofinancés REPES et autres, initiés par l'ONG belge ADA, avec une petite équipe à Kigali et Huye.
Via les e-mails (nb d'envois] ou whatsapp [nb de conversations] soit 62 reçus par nous, 30 envoyés [en 2023 : 37 et 20 mais sans whasapp], nous échangeons sur les activités du Jumelage (réunions, avancée des projets, soutien aux étudiants, financements et justificatifs).
Le rapport annuel 2024 de Rusatira-Kinazi a été reçu le 23 janvier 2025, on reste dans les records.

1.3 Les frais de l'Aprojumap sont soutenus pour 2.500 € / an, soit 2.000 € / an de salaire du "facilitateur" et autres membres d personnel, et 500 € de participation dans le gardiennage nocturne des habitations et locaux (communs au projet REPES). En 2023 une moto d'occasion a été achetée pour permettre le suivi des étudiants et projets, mais la quote-part Gansh. de 600 € a été versée en 2024.
De plus, une somme de 100 € / an couvre les frais d'organisation des réunions du CJR.

1.3 Pour le reste du courrier et e-mails (voir aussi 1.6), le nombre des contacts reste faible depuis 2020, et il faudra continuer à les réchauffer.

- Demandes de petits projets annuels (directions d'écoles) : 5 détaillés reçus via l'Aprojumap [7 en 2022]
- 10 e-mails de membres du comité de jumelage ou autres extérieurs à l'Aprojumap [0 en 2023]

Courrier-réponse de Ganshoren : courrier et petits cadeaux portés fin 2024-début 2025 par Fabiola sympathisante de Ganshoren pour :
21 étudiants + 9 finalistes, et 11 au CJR+Aprojumap [en 2023 : 11 cartes au CJR+Aprojumap et étudiants (22) + finalistes (9)]

1.4 La santé à Rusatira et Kinazi (et Mwendo) a été soutenue par l'appui à la cotisation de mutualité pour des personnes démunies de 1.300 € [1.800 en 2023]. Cette action remplace l'appui en médicaments depuis 2017, à la demande du CJR. Elle ne concerne pas les plus pauvres (cat. 1 qui a la gratuité), mais la cat. 2 en difficultés passagères (mauvaise récolte, décès, etc.) pour permettre l'accès aux soins et médicaments comme pour les familles en règle de cotisation. L'appui concerne toujours autant de personnes, mais le montant a diminué vu la parité du franc rwandais.

1.5 Les 'petits projets annuels' suivants ont été réalisés en 2024-début 2025 grâce au soutien de Ganshoren vers Rusatira (voir aussi 3.) :

- la construction d'un local pour hygiène menstruelle au Groupe scolaire de Buremera (WC, éviers, 2 lits) 1.372 €
- Appui de 3 citernes à eau de pluie à l'école primaire de Mugogwe (1.052 élèves) 1.040 €
- Achat d'une citerne d'eau filtrée (smart tank) au Groupe scolaire de Buhimba (2.115 élèves) 1.011 €
- Achat de matériaux pour la construction de maisons pour 3 familles sans abris 1.300 €

Soit 4°723 € [en 2023 : 7.310 €]. Dans chaque projet, il y a eu une participation des bénéficiaires sous forme de cofinancement ou de travail.

1.6 Le parrainage du minerval du secondaire supérieur pour orphelins méritants s'est poursuivi (parrainage interrompu l'année qui suit un échec) pour les années 2023-24 et 24-25 (22 étud =8 f + 14 g en 23-24, 20 en 24-25), soit 4 498,8 € [2023: 5 043 €].
Notre comité espère que la parité f-g pourra être rétablie en 2024-25. Depuis 2021 le comité verse pour chaque étudiant son minerval exact, soit en moyenne env. 100 € pour le 1e trim. et 87 € pour le 2e. Le CJR avec l'Aprojumap choisit les parrainés (situation sociale, mérite, proximité de la fin d'études) et transmet lettres et bulletins. En 2024, 42 lettres avec bulletins reçues [pour 33 en 2023], outre 15 dessins + 1 poème, reçus fin 2024.
Reçu aussi 7 lettres des 7 étudiant-e-s finalistes ayant reçu 40 € comme prime d'insertion professionnelle (remises en déc.) soit 7 x 40 € = 80 €

1.7 De 2012 à 2018, grâce à un legs, un système "circulaire" de bourses remboursables a été mis en place pour les études supérieures de jeunes encore sans carrière professionnelle, avec des contrats inspirés du micro-crédit. Le système est géré entièrement par le CJR et l'Aprojumap. Le remboursement est prévu après de 2 ans de vie professionnelle après études, soit un délai extrêmement long, avec déménagement, mariage, etc. Les remboursements n'ont atteint que 30%. L'Aprojumap a relancé les recouvrements en 2024.

1.8 Depuis juin 2016, l'action du jumelage s'est étendue aux repas scolaires de l'enseignement 'de base' secondaire. Celui-ci, gratuit en externat, est limité dans son but social par les repas obligatoires payants ('school feeding', dont le coût trimestriel équivaut à 2 ans de mutuelle de santé).
L'action concerne 112 élèves : 20 à Maza, Buhimba, Gotana, Gafumba, Buremera et 12 à Kinazi (repas +chers) = 1 228,1 € [2023: 1 568 €]

1.9 A l'initiative de l'Aprojumap, les élèves soutenus (parrainage + school feeding) et les bénéficiaires des projets Aprojumap (LIVE, Amis d'ATD, RECAB) ont mené des actions de solidarité pendant les vacances, en aidant à bâtir des maisons pour sans-abri, avec Jean-Pierre.

2.0 Trois ex-étudiants de Rusatira (non parrainés), aujourd'hui en écoles supérieures, ont participé avec d'autres jeunes de pays africains à un séjour ECMS (éducation à la citoyenneté mondiale et solidaire) de l'ong DBA. Reçus à Ganshoren, ils y ont amené une commande d'artisanat.

RAPPORT MORAL 2023 de notre ASBL :
2/2 : action de notre comité à Ganshoren et participation aux projets DGD-11.11.11

2. Action et information à Ganshoren

2.1 Notre Comité a tenu 10 réunions pour le suivi des projets, le soutien aux étudiants et à la mise au point de nos activités. Notre commune y était représentée fidèlement par Mr Marc Delvaux, échevin de la Solidarité Nord-Sud. Il sera remplacé dès 2025 par Mme Karima Souis.

2.2 Le mensuel "Jumelage" a paru 10 fois en 2024. Il a permis de diffuser largement l'information reçue de Rusatira et de suivre le bon déroulement des projets, en ajoutant des informations d'ouverture vers les pays du Sud. Fin 2024, la diffusion atteint 564 exemplaires soit :
473 e-mail (dont 47 avec résumé néerlandais et 18 au Rw.), 43 diffusion manuelle, 48 poste [en 2023: 548 = 432 (dont 43 Nl, 18 Rw) + 55 + 61], car le nombre imprimé a diminué. La coordination est assurée par Arlette P. aidée pour la diffusion par Claude C. et Josiane R. Ce mensuel est repris sur le site du jumelage (voir 2.4) et sur le site de la commune de Ganshoren, mais uniquement pour les compilations annuelles.

2.3 Nos activités sont présentées chaque mois sur le site www.ganshoren-rusatira.be avec ±150 visites/jour pour au moins 1 page [2022:±200] soit ± 54.700 visites/an dont 29% en néerlandais [2023: ± 74.000 et 28%]. Voir en 2.4 (Stand Noël) la vente d'artisanat via le site en 2024.

2.4 Pour faire connaître à la population de Ganshoren la culture des pays du Sud, d'Afrique, du Rwanda, 4 activités (*outre 5 visites ou participations, notées en italiques*) ont été réalisées avec l'appui de la commune de Ganshoren [7 activités + *3 présences* en 2023]

20/04 Goûter-spectacle du Jumelage (remplaçant soirée) : crêpes, tartes, douceurs + chorale d'enfants la Ritournelle (8 enfants, Jette) + Ma'Chake Gospel Singers (env. 40 choristes, de Plaisirs d'Hiver Bxl, dirigés par François Soton né au Bénin) ;
88 spectateurs [2022: 89] + dont bourgmestre, 2 échevins, 6 conseillers [2023: 1+2+1 prés. CPAS+6]. Bénéfice 1 710 € [2023: 2 000 €]

7/09 Marché annuel: info, vente d'artisanat 130,5 € + douceurs (sambusas, arachides, boissons) 55€, tot. record 185.5 € [2023: 97€=49€+48€] grâce au travail de Florence, Aline, Marie-Pierre et Arlette, malgré le peu de monde et le peu de stands de brocante.

23/09 Repas chez Arlette pour 2 des jeunes de Rusatira en stage DBA (voir 2.0), Cyprien et Ritha (Aprojumap) et le Comité de Jumelage

6/10 Petits Déjeuners de la Solidarité Nord-Sud organisé par le service communal de Solidarité N-S (Catheri,e Sz.) avec le Wereldwerkgroep, avec André Demarque (finaliste de 400 km vélo sponsorisés, dont 652,5 € pour Rusatira) et Luc Cannoodt du Rwanda (projet MAMAs).
134 présents, record = 119 ad.+ 15 enf. [2023: 71+8] dont 1 bourgm., 5 échevins, 1 présidente CPAS, 11 conseillers [2023: 2, 1, 5].
Recette 992€ [2023: 651€] = 50% à 11.11.11FR /+ 50% au Wereldw. qui l'a offert au Jumelage. Magasin Oxfam 215.2€ [2023: 189,5 €]

9-16/11 Vente 11.11.11 à Ganshoren (Sté-Cécile, brocante Hall des Sports, sympathisants), mais aussi ailleurs pour ADA : voir 4.2

10/11 Présentation du Jumelage à la Communauté catholique japonaise de Bruxelles : vente d'artisanat pour 38 €, et don versé de 100 €

10/11 Présence au goûter-crêpes pour 11.11.11 du Wereldwerkgroep, avec qqs membres du Comité et sympathisants

14/11 Film «La mère de tous les mensonges» (révolte du pain Casablanca 1981) proj. par Wereldwerkgroep au Zeyp (2 jum.)

7-8/12 Stand Marché de Noël La Villa : vente d'artisanat, cartes de vœux, livres 'beaux récits'. Recette : 585 € dont 84 € en ligne [2023: 596 €]

2.5 Notre comité est membre du Centre Culturel, où Arlette Provensal nous représente au OA (jusque fin 2024) et à l'AG (continue)

3. Grands Projets cofinancés en partenariat : projet REPES (ADA-DGD-11.11.11-Aprojumap) et projet MAMAs e.a. (Impore-Umubano)

3.1 Plusieurs grands projets ont été pilotés par l'ADA (Auto-Développement Afrique, ex-Association Belgique-Rwanda, ASBL belge), qui travaille avec 4 jumelages au Rwanda (Kraainem, Woluwe-St-L., Woluwe-St-P., Ganshoren), a d'autres projets au Rwanda (Amizero à Kigali, poterie batwa) et travaille aussi parfois au Burundi et RDC. Elle est agréée depuis 2017 par la DGD comme ONG-programme (projets de 5 ans).
L'ADA s'est reconstruite en 2024 autour d'une équipe conduite par Véronique Caprasse, adm.-délégué, échevine à Kraainem jusq. fin 2024, Marie-France Drouart, et Afaf Mikhael directrice. G. Labeeuw y représente notre ASBL au CA.

3.2 Depuis 2004, ADA a lancé des projets contre la pauvreté (tel LIVE), dont le dernier est REPES (Réduire la Pauvreté et l'Exclusion Sociale, 2022-26), réalisé pour moitiés par l'Aprojumap et FXB-Rwanda (antenne de l'ONG Suisse FXB), dans beaucoup de secteurs, mais pour moitié des bénéficiaires de LIVE. REPES est soutenu par la DGD fédérale (80%), et pour 20% par l'ADA (y compris 11.11.11-fr et les jumelages).
Notre comité y a participé pour 2 000 € en 2024 [c'était 3.500 € pour LIVE] vu l'ampleur moindre du projet à Rusatira-Kinazi, mais a continué un appui de 500 € à l'Aprojumap (gardien des locaux) pour garder la qualité de suivi des projets.

3.3 Depuis 2023, le Jumelage participe aux projets MAMA et RIMMAP initiés par Luk Cannoodt et son épouse Claudine Mukashimana (dcd) pour diminuer la malnutrition des nourrissons et leur mortalité, 10 x plus importante qu'en Belgique, dans tout le district de Huye. Le projet RIMMAP organise le suivi dans les centres de santé. Le projet MAMAs vise à organiser des groupes de mamans pour mieux nourrir et soigner les enfants fragiles (culture de soja et autre, fabrication de tofu, etc.). Les collectes pascales à Ste-Cécile ont permis de soutenir cette action avec 700 €.

4. Rôle du Comité dans l'Opération 11.11.11 organisée par le CNCD

4.1 Bien qu'il ne fonctionne plus comme 'coordinateur local' de 11.11.11 Ganshoren, notre comité a continué à soutenir l'Opération directement pour ADA, pour le projet REPES soutenu par 11.11.11 (vente en supermarché) pour un montrant de 2 400 € [2023: 1 610 €].

4.2 Notre comité a vendu en outre à Ganshoren des produits 11.11.11 pour 1 446 € (255 € dons, 365 € paroisses, 108 € brocante Hall d.Sports, sympath. 222 €, 496 € Petits Déjeuners cf 2.4) [2023: 1548 € = 330 + 321 + 227 + 345 + 325] soit avec 4.1 un grand total de 3846 € [2023: 3158 €]

L'année 2024 a amené des améliorations dans notre action, surtout avec le Petit Déjeuner d'octobre, qui a atteint des records d'audience, avec avec des personnalités appréciées comme André Demarque et Luk Cannoodt et une forte participation communale, plus élevée qu'aux élections communales 2018. Tout cela était prometteur pour 2025, nous avons déjà pu le constater avec le beau succès de la soirée-souper du 15 mars, et les avancées du projet MAMAs.
Hélas, la dégradation des relations Belgique-Rwanda depuis mars 2025 nous donne des craintes, à nous comme à nos partenaires rwandais.
Mais l'histoire du Jumelage nous a appris aussi à vivre dans l'espoir. *Gilles Labeeuw*